

CM28SET12

## HumaPen® SAVVIO

CANETA PARA APLICAÇÃO DE INSULINA 

### MANUAL DO USUÁRIO

#### INTRODUÇÃO

A caneta **HumaPen SAVVIO** está projetada para maior facilidade de uso. Você pode aplicar de 1 a 60 unidades de insulina Lilly a partir de um refil de 3 mL (100 UI/mL). Você pode selecionar sua dose de unidade em unidade. Se você selecionar muitas unidades, é possível corrigir a dose sem desperdiçar nenhuma insulina. Para mais informações sobre canetas HumaPen SAVVIO e insulina Lilly visite nosso website [www.lilly.com.br](http://www.lilly.com.br).

**Leia este manual por inteiro e siga as instruções cuidadosamente antes de usar a HumaPen SAVVIO. Se você não seguir cuidadosamente estas instruções, você poderá injetar muita ou pouca insulina.**

**NÃO COMPARTILHE SUA CANETA NEM SUAS AGULHAS, POIS ISSO REPRESENTA RISCO DE TRANSMISSÃO DE AGENTES INFECCIOSOS.**

**Se qualquer parte de sua caneta parecer quebrada ou danificada, NÃO A UTILIZE. Entre em contato com o Lilly SAC 0800 701 0444 para substituição da caneta.**

#### OBSERVAÇÕES IMPORTANTES

Seu médico prescreveu o tipo de insulina mais adequado para você. Qualquer alteração no tipo de insulina só deve ser feita sob supervisão médica.

Sempre verifique o que está escrito no rótulo do refil para se certificar de que é a insulina correta. A cor da caneta não indica o tipo de insulina.

Tenha sempre uma caneta de reserva para aplicação de insulina no caso de perda ou danos à sua caneta.

HumaPen SAVVIO não é recomendada para pessoas com deficiência visual total ou parcial, sem a assistência de pessoas treinadas para seu uso.

#### INSIRA O REFIL

- HumaPen SAVVIO só deve ser usada com refis de insulina Lilly de 3 mL. Não use outras marcas de refis de insulina.
- Leia e siga as instruções fornecidas nas bulas dos refis das insulinas Lilly de 3 mL.

- Antes de inserir o refil de insulina, certifique-se que o mesmo não esteja rachado ou quebrado.
- Antes de cada injeção, verifique no rótulo do refil o tipo de insulina, a data de vencimento e a aparência.

### **CONECTE A AGULHA**

- HumaPen SAVVIO é compatível com agulhas para caneta da marca Becton, Dickinson and Company (BD).
- Use uma agulha nova para cada injeção. Isso ajudará a garantir a esterilidade. Também ajudará a prevenir vazamento de insulina, evitar bolhas de ar e reduzir obstruções na agulha.
- As instruções sobre o manuseio da agulha não pretendem substituir as recomendações locais, médicas ou institucionais.

### **PREPARE A CANETA**

- Prepare a caneta todas as vezes. A caneta deve ser preparada para liberar um jato de insulina antes de cada injeção para se ter certeza que a caneta está pronta para uso.
- Se você não preparar a caneta, você pode receber muita ou pouca insulina.

### **INJETE A DOSE**

- HumaPen SAVVIO não permitirá que você selecione um número de unidades superior ao que resta no refil.
- Você deve EMPURRAR firmemente o botão injetor para que a dose seja liberada.
- Não tente injetar a insulina girando o seletor de dose. Você NÃO receberá sua dose de insulina girando o seletor de dose. Você deve EMPURRAR o botão injetor firmemente para a dose ser liberada.
- Não tente mudar a dose durante a injeção.
- Após a injeção, você poderá ver uma gota de insulina na ponta da agulha. Isto é normal e não afeta a dose que você acabou de receber.

### **CUIDADOS E ARMAZENAMENTO**

- Remova a agulha após cada uso. Não guarde a caneta com a agulha conectada.
- Mantenha a caneta longe de umidade, poeira, temperaturas extremas (quente ou frio) e da luz solar direta.
- Não guarde a caneta na geladeira.
- Limpe a tampa da caneta, o corpo da caneta e o estojo com um pano úmido.
- Não use álcool, peróxido de hidrogênio ou alvejante sobre o corpo da caneta ou o mostrador da dose.
- Não cubra com líquido ou aplique lubrificantes como óleo, pois isso pode danificar a caneta.
- Leia a bula do refil de 3 mL da insulina Lilly para instruções completas sobre o armazenamento da insulina.

## **SUBSTITUIÇÃO**

Sua caneta HumaPen SAVVIO foi projetada para ser usada por até 6 anos após seu primeiro uso. Contate seu médico para obter uma prescrição para uma nova caneta HumaPen SAVVIO quando sua caneta tiver sido usada por 6 anos.

Se tiver dúvidas ou problemas com sua caneta HumaPen SAVVIO, ligue para o Lilly SAC 0800 701 0444 ou para seu médico para assistência.

Registre aqui a data do primeiro uso de sua caneta:

\_\_\_\_\_  
DIA                      MÊS                      ANO

## **PERGUNTAS FREQUENTES**

### **DÚVIDAS SOBRE A INSERÇÃO DO REFIL**

#### **1. Por que o parafuso não sai quando não há refil na caneta?**

O parafuso não deve sair quando você empurra o botão injetor a menos que haja um refil na caneta. Uma vez inserido o refil, o parafuso sairá quando o botão injetor for pressionado.

#### **2. O que devo fazer se não conseguir conectar o suporte do refil ao corpo da caneta?**

Verifique se o refil de insulina Lilly de 3 mL está corretamente inserido no suporte do refil. Então, cuidadosamente, alinhe o suporte do refil ao corpo da caneta e gire-o até encaixar.

### **DÚVIDAS SOBRE A PREPARAÇÃO DA CANETA**

#### **1. Por que é importante preparar a caneta antes de cada injeção?**

- A preparação ajuda a garantir que a caneta e a agulha estejam funcionando bem.
- A preparação remove o ar que possa ter se juntado na agulha ou no refil de insulina durante o uso normal.

#### **2. Por que pode ser necessário preparar várias vezes a caneta quando um novo refil é inserido?**

Pode ficar um espaço entre o parafuso e o êmbolo do refil. Repetir os passos da preparação fará com que o parafuso se mova para fora até tocar o êmbolo do refil.

### **3. Por que devo preparar a caneta até ver sair um jato de insulina e por que a caneta não está pronta para uso se eu vir uma gota de insulina na ponta da agulha?**

– Você pode ver uma gota de insulina na ponta da agulha assim que conectá-la. Isso só mostra que a agulha está conectada e que não está entupida. Você ainda deve preparar a caneta até ver um jato de insulina sair.

– Também é possível não ver nenhum jato. Isso pode acontecer porque o parafuso está se movendo para frente para fechar o espaço entre o parafuso e o êmbolo do refil.

– Se tiver ar no refil, a insulina pode espirrar ou vazar até que todo o ar seja removido.

– A insulina só sairá como um jato quando a caneta for adequadamente preparada.

– Se o botão injetor estiver muito duro, a agulha pode estar entupida. Conecte uma agulha nova.

Repita os passos da preparação até ver um jato de insulina. Se você não conseguir ver um jato de insulina saindo da agulha, NÃO use a caneta. Contate o Lilly SAC 0800 701 0444 ou fale com seu médico para assistência da caneta.

### **4. O que fazer se houver bolhas de ar no refil?**

Preparar sua caneta removerá o ar. Aponte a caneta para cima e bata levemente no refil com os dedos para que as bolhas de ar fiquem na parte de cima. Repita os passos da preparação até ver um jato de insulina. Uma pequena bolha de ar pode ficar no refil após a preparação. Se você tiver preparado adequadamente a caneta, essa pequena bolha de ar não afetará sua dose de insulina.

## **DÚVIDAS SOBRE A INJEÇÃO**

### **1. O que fazer se eu selecionar a dose errada (muito alta ou muito baixa)?**

Gire o seletor de dose para frente ou para trás para corrigir a dose antes de injetar.

### **2. O que fazer se minha dose total não puder ser selecionada?**

Se sua dose for superior ao número de unidades que restam no refil, você pode injetar a quantidade remanescente nesse refil e depois usar um novo refil para completar a dose OU injetar a dose total usando um novo refil.

Por exemplo, se você precisa de 31 unidades e só restam 25 no refil, será impossível selecionar acima de 25 unidades. Nesse caso você precisará de mais 6 unidades.

Não tente selecionar acima desse ponto. Ao invés disso você deve:

- Injetar a dose parcial e depois injetar o restante usando um novo refil.
- OU
- Injetar a dose total usando um novo refil.

### 3. Por que tenho dificuldade em pressionar o botão injetor quando tento injetar a dose?

– Sua agulha pode estar entupida. Conecte uma nova agulha e depois teste a caneta.

– Pressionar o botão injetor rapidamente pode fazer com que ele pareça mais difícil de empurrar. Pressionar o botão mais lentamente pode facilitar o processo.

– Usar uma agulha com um diâmetro maior facilitará pressionar o botão injetor durante a injeção. Pergunte a seu médico qual agulha é mais adequada no seu caso.

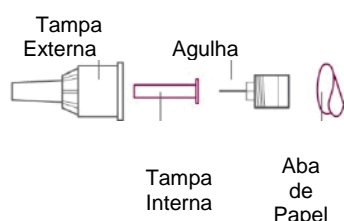
Se nenhum dos passos acima resolver o problema, sua caneta pode ter que ser substituída.

O botão injetor pode se tornar difícil de pressionar se o interior de sua caneta contiver insulina, comida, bebida ou outros materiais. Seguir as instruções do item CUIDADOS E ARMAZENAMENTO pode prevenir esse fato.

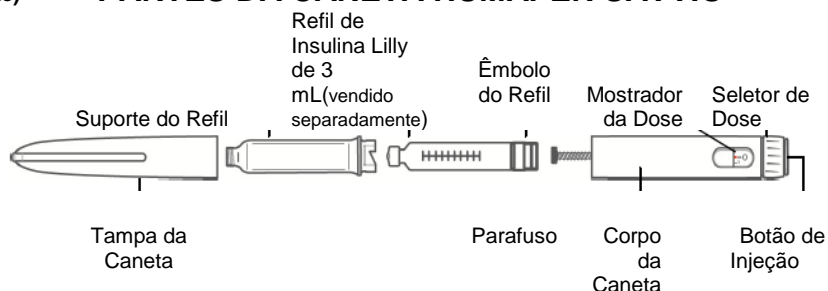
**Se tiver dúvidas ou problemas com sua caneta HumaPen SAVVIO, contate o Lilly SAC 0800 701 0444 ou seu médico para assistência.**

### CERTIFIQUE-SE DE TER TODOS OS COMPONENTES DE SUA CANETA.

#### AGULHA (vendida separadamente)



#### PARTES DA CANETA HUMAPEN SAVVIO

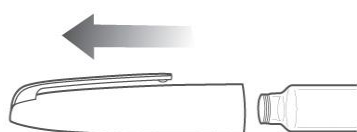


Verifique seu refil de insulina quanto ao:

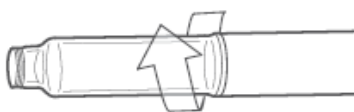
- Tipo de Insulina                      Data de Validade
- Aparência                                Trincas ou Rachaduras

## 1. INSIRA O REFIL

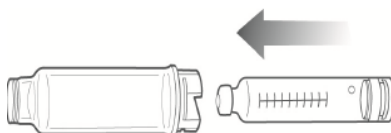
Retire a tampa da caneta.



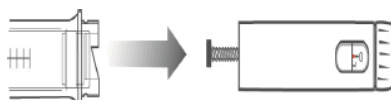
Gire o suporte do refil para soltá-lo.



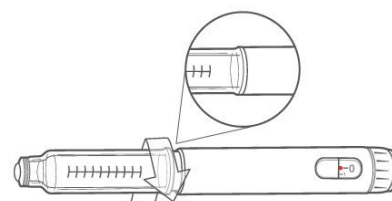
Insira a extremidade menor do refil de insulina de 3 mL no suporte do refil.



Se o parafuso estiver para fora, use o êmbolo do refil para pressioná-lo de volta.



Junte o suporte do refil ao corpo da caneta. Gire o suporte do refil dentro do corpo da caneta até sentir o clique e encaixar.



### SOMENTE PARA INSULINA TURVA

Role a caneta delicadamente entre as mãos 10 vezes.



Inverta delicadamente a caneta 10 vezes. A insulina deve ter a aparência de uma mistura uniforme.



## 2. CONECTE A AGULHA

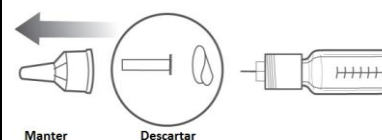
Retire a aba de papel e descarte.

Rosqueie a agulha firmemente no suporte do refil até firmar.



Retire a tampa externa e guarde-a para remover a agulha após a injeção.

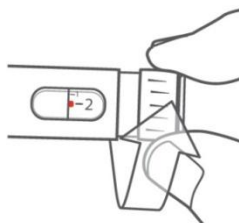
Retire a tampa interna e descarte.



### 3. PREPARE A CANETA ANTES DE CADA INJEÇÃO

Um refil novo pode ter que ser preparado várias vezes para liberar a insulina.

Selecione 2 unidades



Aponte a caneta para cima. Bata levemente no suporte do refil para levar o ar para cima.

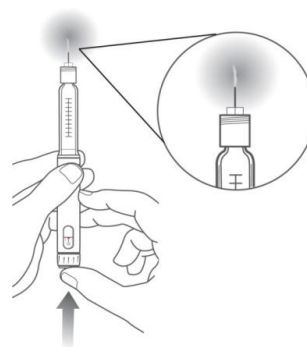


Pressione o botão de injeção. Observe o jato de insulina. Se nenhuma insulina for vista, repita o teste.

**⚠ ATENÇÃO:** Se você não preparar a caneta, você pode receber muita ou pouca insulina.

A caneta **NÃO** está adequadamente preparada se você visualizar apenas algumas gotas de insulina.

**⚠ ATENÇÃO:** Se nenhum jato de insulina for visto após várias tentativas, conecte uma nova agulha, pois a que está em sua caneta pode estar entupida.



### 4. INJETE A DOSE

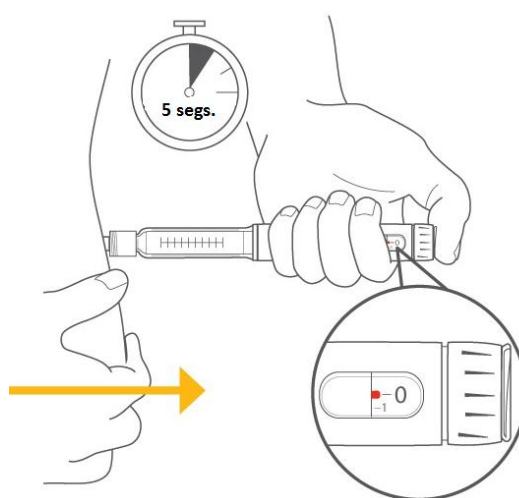
Selecione sua dose. Por exemplo, 8 unidades, como mostrado no desenho abaixo.

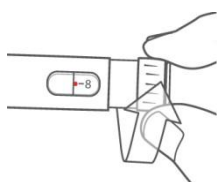
**🕒** Se você selecionar unidades demais, é possível corrigir a dose girando o seletor para trás.

Insira a agulha na pele usando a técnica de injeção recomendada por seu médico.

Posicione o polegar sobre o botão injetor e pressione firmemente até o botão injetor parar.

Para liberar a dose completa,





**Nota:** A caneta não permitirá que você selecione um número de unidades superior ao que resta no refil.

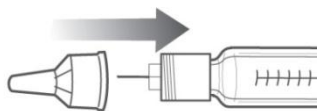
segure o botão injetor por **5 segundos**. Remova a agulha da pele.

**Nota:** Após a remoção, certifique-se de ver um **0** no mostrador da dose confirmando que você recebeu a dose completa. Se você não está certa de que injetou a dose completa, **não aplicar outra dose**. Ligue para o Lilly SAC 0800 701 0444 ou para o seu médico.

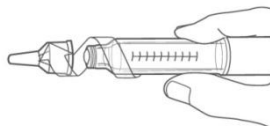
## 5. GUARDE A CANETA

Cuidadosamente recoloque a capa externa conforme as orientações de seu médico.

**!** Para evitar entrada de ar no refil, não guarde a caneta com a agulha conectada.



Enquanto segura o suporte do cartucho, desenrosque a agulha tampada e descarte conforme as orientações de seu médico.



Recoloque a tampa na caneta.



**Se você tiver dúvidas ou problemas com sua caneta HumaPen SAVVIO, entre em contato com o Lilly SAC 0800 701 0444 ou com seu médico para assistência.**



**Fabricado por:**  
ELI LILLY AND COMPANY  
PHARMACEUTICAL DELIVERY SYSTEMS  
Indianápolis - EUA

**Importado e Registrado por:**  
ELI LILLY DO BRASIL LTDA.  
Av. Morumbi, 8264 – São Paulo, SP - Brasil  
CNPJ 43.940.618/0001-44

Registro MS - 80143910010  
Farm. Resp.: Márcia A. Preda – CRF-SP nº 19189

A caneta HumaPen SAVVIO atende as exigências atuais de precisão de dose e funcionalidade da ISO 11608-1:2000 com refis Lilly de 3 mL.

Humalog<sup>®</sup>, Humulin<sup>®</sup>, HumaPen<sup>®</sup> e HumaPen<sup>®</sup> SAVVIO são marcas registradas da Eli Lilly and Company.

Copyright © 2011, 2012 Eli Lilly and Company. Todos os direitos reservados.

The Lilly logo is written in a red, cursive script font.

Este manual do usuário foi aprovado pela ANVISA em 23/12/2013.

Lilly SAC Logo

Recycling Logo